

**ÅRSRAPPORT**  
**FINANCIAL STATEMENTS**


**1. JANUAR - 31. DECEMBER 2016**  
*1. January - 31. December 2016*

**AAGE HEMPEL A/S**

**Stockholmsgade 41**  
**2100 København Ø**

**CVR.nr. 55 29 10 12**  
*Central business reg. 55 29 10 12*

Godkendt på selskabets  
ordinære generalforsamling,  
den 2 / 5 / 2017  
*Adopted at the Company's  
Ordinary General Meeting,  
on 2 / 5 / 2017*

  
\_\_\_\_\_  
LUIS ARBOLU LIZ

Dirigentens navn tillige med blokbogstaver  
*The Chairman's name in capital letters*

## INDHOLDSFORTEGNELSE CONTENTS

	<b>Side Page</b>
<b>Ledelsesberetning mv.</b> <i>Management's review etc.</i>	
Selskabsoplysninger <i>Company details</i>	1
Ledelsesberetning <i>Management's review</i>	2
<b>Påtegninger</b> <i>Statement and report</i>	
Ledespåtegning <i>Statement by Management</i>	3
Den uafhængige revisors revisionspåtegning <i>The Independent auditor's report</i>	4-7
<b>Årsregnskab</b> <i>Financial Statements</i>	
Anvendt regnskabspraksis <i>Summary of significant accounting policies</i>	8-13
Resultatopgørelse 1. januar - 31. december 2016 <i>Income statement 1. January - 31. December 2016</i>	14
Balance pr. 31. december 2016 <i>Balance sheet at 31. December 2016</i>	15-16
Egenkapitalopgørelse pr. 31. december 2016 <i>Statement of changes in equity 31. december 2016</i>	17
Pengestrømsopgørelse 1. januar - 31. december 2016 <i>Cash flow statement 1. January - 31. December 2016</i>	18
Noter <i>Notes</i>	19-23

**SELSKABSOPLYSNINGER**  
**COMPANY DETAILS**

1

Selskab

**Company**

Aage Hempel A/S  
C/O Elmann Advokatpartnerselskab, Stockholmsgade 41  
2100 København Ø

Hjemsted: København  
*Domicile*

Direktion

**Executive Board**

Ignacio Arbulu Barquin

Bestyrelse

**Supervisory Board**

Luis Arbulu Liz (Chairman)

Luis Ayala

Ignacio Arbulu Barquin

Revision

**Company auditors**

**info**revision

statsautoriseret revisionsaktieselskab

Buddingevej 312

2860 Søborg

CVR-nummer 19263096

*Central business registration no. 19263096*

Vibeke Düring Jensen, statsautoriseret revisor/State Authorised Public Accountant

I tilfælde af uoverensstemmelser mellem den danske og den engelske tekst, er den danske tekst gældende.

In case of discrepancy between the Danish and the English text the Danish shall prevail.

**Væsentligste aktiviteter**

Aage Hempel A/S' hovedaktivitet har i lighed med tidligere år været at drive handelsvirksomhed inden for elektronik, softwareløsninger og service gennem investeringer i Spanien, Gibraltar, Marokko, Malta, Holland, Portugal, Panama og Cypern.

**Udviklingen i selskabets aktiviteter og økonomiske forhold**

Resultatet af selskabets aktiviteter udviste i regnskabsåret et resultat på Euro 2.948. Årets resultat har indfriet de forventninger, der var stillet til året.

**Den forventede udvikling**

Der forventes et uændret resultat i næste regnskabsår på baggrund af forventningerne til aktivitetsniveauet.

**Primary activities**

*As in previous years, Aage Hempel A/S's primary activities were the sale of electronics, software solutions and services through investments in Spain, Gibraltar, Morocco, Malta, Netherlands, Portugal, Panama and Cyprus.*

**Development in the Company's activities and finances.**

*The Company's financial performance in the financial year amounted to a profit of EUR 2.948. The loss for the year has met the expectations set for the year.*

**Outlook for 2017**

*The result for the next financial year is expected to be on the same level - on the basis of the expectations for the activities.*



Bestyrelse og direktion har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for 1. januar - 31. december 2016 for Aage Hempel A/S.

*The Supervisory and Executive Boards have today discussed and approved the annual report for the financial year 1. January - 31. December 2016 of Aage Hempel A/S.*

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

*The annual report has been prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 samt af resultatet af selskabets aktiviteter og pengestrømme for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016.

*In our opinion the financial statements give a true and fair view of the Company's financial position at 31. December 2016 and of the result of the Company's operations and cash-flow for the financial year 1. January - 31. December 2016.*

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold beretningen omhandler.

*In our opinion the management's review includes a fair review about the matters the review deals with.*

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.


*We recommend that the Annual Report be approved at the annual general meeting.*

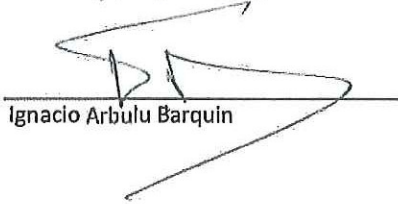
København Ø, den 2. maj 2017  
København Ø, 2. May 2017


I direktionen  
Executive Board

  
\_\_\_\_\_  
Ignacio Arbulu Barquin

I bestyrelsen  
Supervisory Board

  
\_\_\_\_\_  
Luis Arbulu Liz (Chairman)

  
\_\_\_\_\_  
Ignacio Arbulu Barquin

  
\_\_\_\_\_  
Luis Ayala

## Til kapitalejerne i Aage Hempel A/S

### Konklusion

Vi har revideret årsregnskabet for Aage Hempel A/S for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse, pengestrømsopgørelse og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 samt af resultatet af selskabets aktiviteter og pengestrømme for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

### Grundlag for konklusion

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet". Vi er uafhængige af virksomheden i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA's Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

### Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

## To the shareholders of Aage Hempel A/S

### Opinion

We have audited the financial statements of Aage Hempel A/S for the financial year 1 January to 31 December 2016, which comprise the accounting policies applied, the income statement, the balance sheet, statement of changes in equity, cash flow statement and notes. The financial statements are prepared in accordance under the Danish Financial Statements Act.

In our opinion the financial statement give a true and fair view of the Company's financial position at 31 December 2016, and of the result of the Company's operations and cash flows for the financial year 1 January to 31 December 2016 in accordance with the Danish Financial Statements Act.

### Basis for opinion

We conducted our audit in accordance with international Standards on Auditing (ISAs) and the additional requirements applicable in Denmark. Our responsibilities under those standards and requirements are further described in the "Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements" section of our report. We are independent of the company in accordance with the International Ethics Standards Board for Accountants' Code of Ethics for Professional Accountants (IESBA Code) and the additional requirements applicable in Denmark, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

### Management's responsibility for the Financial

Management is responsible for the preparation of Financial Statements that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act, and for such internal control as Management determines is necessary to enable the preparation of Financial Statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.



Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere selskabets evne til at fortsætte driften; at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant; samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere selskabet, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

#### Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugerne træffer på grundlag af årsregnskabet.

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

\* Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlinger som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.

*In preparing the Financial Statements, Management is responsible for assessing the Company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting in preparing the Financial Statements unless Management either intends to liquidate the Company or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.*

#### Auditor's responsibility for the Audit of the Financial Statements

*Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the Financial Statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs and the additional requirements applicable in Denmark will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of Financial Statements.*

*As part of an audit conducted in accordance with ISAs and the additional requirements applicable in Denmark, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:*

*\* Identify and assess the risks of material misstatement of the Financial Statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.*



\* Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændigheder, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol.

*\* Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Company's internal control.*

\* Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.

*\* Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by Management.*

Vi kommunikerer med den øverste ledelse om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

*We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.*

### **Udtalelse om ledelsesberetningen**

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

### **Statement on the Management's review**

*Management is responsible for Management's Review.*

Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

*Our opinion on the Financial Statements does not cover Management's Review, and we do not express any form of assurance conclusion thereon.*

I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentlig inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

*In connection with our audit of the Financial Statements, our responsibility is to read Management's Review and, in doing so, consider whether Management's Review is materially inconsistent with the Financial Statements or our knowledge obtained during the audit, or otherwise appears to be materially misstated.*





Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabsloven.


*Moreover, it is our responsibility to consider whether Management's Review provides the information required under the Danish Financial Statements Act.*

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

*Based on the work we have performed, we conclude that Management's Review is in accordance with the Financial Statements and has been prepared in accordance with the requirements of the Danish Financial Statement Acts. We did not identify any material misstatement of Management's Review.*

Søborg, den 2. maj 2017  
Søborg, 2. May 2017

**Inforevision**  
statsautoriseret revisionsaktieselskab  
(cvr 19263096)

  
Vibeke Düring Jensen  
statsautoriseret revisor  
State Authorised Public Accountant

Årsrapporten er udarbejdet i overensstemmelse med dansk regnskabslovgivning samt almindeligt anerkendt regnskabspraksis.

*The annual report has been prepared in accordance with Danish financial statements legislation as well as generally accepted accounting principles.*

Årsrapporten aflægges efter årsregnskabslovens regnskabsklasse B med enkelte tilvalgsbestemmelser efter regnskabsklasse C.

*The annual report has been prepared in accordance with the reporting requirements of class B enterprises for medium-sized enterprises with some additional disclosures after class C.*

Årsrapporten aflægges i Euro

*The annual report has been prepared using Euro as currency.*

Anvendt regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år.

*The accounting policies have not been changed from last year.*

#### GENERELT OM INDREGNING OG MÅLING

#### RECOGNITION AND MEASUREMENT

Regnskabet er udarbejdet med udgangspunkt i det historiske kostprisprincip.

*The financial statements have been prepared based on historical cost.*

Indtægterne indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de indtjenes. Herudover indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser, der måles til dagsværdi eller amortiseret kostpris. Endvidere indregnes i resultatopgørelsen alle omkostninger, der er afholdt for at opnå årets indtjening, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

*The income is recognised in the income statement as earned. Further to this, value adjustments of financial assets and liabilities measured at fair value or amortised cost are recognised. Furthermore, all costs incurred to earn the profit or loss for year have been recognised in the income statement, including amortisation, depreciation, write-down and provisions as well as reversals as a consequence of changed accounting estimates of amounts previously recognised in the income statement.*

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

*Assets are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow into the Company, and the value of the asset can be measured reliably.*



Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

*Liabilities are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow out of the Company, and the value of the liability can be measured reliably.*

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

*On initial recognition, assets and liabilities are measured at cost. Subsequently, assets and liabilities are measured as described below for each financial statement item.*

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af afdrag og tillæg/fradrag af den akkumulerede afskrivning af forskellen mellem kostprisen og det nominelle beløb. Herved fordeles kurstab og -gevinst over løbetiden.

*Certain financial assets and liabilities are measured at amortised cost, by which a constant redemption yield is recognised in the maturity. Amortised cost is calculated as original cost less instalments and addition/deduction of the accumulated amortisation of the difference between cost and the nominal amount. Thereby, capital and exchange losses or gains are allocated over the maturity.*

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer, inden mellembalancen aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterer på balancedagen.

*On recognition and measurement, anticipated losses and risks that appear before presentation of the interim balance and which confirm or invalidate affairs or conditions existing at the balance sheet date are considered.*

#### VALUTAOMREGNING

Som målevaluta benyttes Euro. Alle andre valutaer anses som fremmed valuta.

#### FOREIGN CURRENCY TRANSLATION

*The functional currency is Euro. All other currencies are considered foreign currencies.*

Transaktioner i fremmed valuta er i årets løb omregnet til transaktionsdagens kurs. Hvis valutapositioner anses for sikring af fremtidige pengestrømme, indregnes værdireguleringerne direkte på egenkapitalen.

*During the year, transactions in foreign currencies have been translated applying the exchange rate at the transaction date. If currency positions are considered hedge of future cash flows, the value adjustments are recognised directly in equity.*

Tilgodehavender og gæld i fremmed valuta er indregnet til balancedagens kurs.

*Receivables and debt denominated in foreign currencies have been recognised at the exchange rate of the balance sheet date.*

Realiserede og urealiserede valutakursfortjenester og -tab er indregnet i resultatopgørelsen under andre finansielle indtægter og omkostninger.

*Realised and unrealised exchange gains and losses have been recognised in the income statement under other financial income and expenses.*

**RESULTATOPGØRELSEN**

Resultatopgørelsen er artsopdelt.

**Bruttofortjeneste**

Selskabet har foretaget et sammendrag af posterne "nettoomsætning", "andre driftsindtægter", "omkostninger til handelsvarer" samt "eksterne omkostninger".

**Nettoomsætning**

Som indtægtskriterium anvendes leveringskriteriet, således at nettoomsætningen omfatter årets leverede omsætning. Nettoomsætningen måles til dagsværdien ekskl. moms og med fradrag af afgivne rabatter.

**Eksterne omkostninger**

Eksterne omkostninger omfatter omkostninger til råvarer og hjælpematerialer/handelsvarer samt salgs-, lokale-, administrations- og udviklingsomkostninger.

**Andre finansielle indtægter og øvrige finansielle omkostninger**

Finansielle indtægter og omkostninger omfatter renter, realiserede og urealiserede valutakursfortjenester og -tab, realiserede og urealiserede fortjenester og -tab vedr. gæld og transaktioner i fremmed valuta samt rentetillæg og rentegodtgørelse under acontoskatteordningen.

**Indtægter af kapitalandele i tilknyttede virksomheder**

Indtægter af kapitalandele i tilknyttede virksomheder omfatter årets modtagne udbytte.

**INCOME STATEMENT**

*The income statement has been classified by nature.*

**Gross profit**

*The Company has integrated the items "revenue", "other operating income", "expenses to goods for resale" as well as external expenses.*

**Revenue**

*As income recognition criterion, the completed contract method is applied so that revenue comprises invoiced revenue for the year. Revenue is measured at fair value excl. VAT and less granted goods and customer discounts.*

**External expenses**

*External costs comprise cost of raw materials and consumables/goods for resale as well as sales facility costs, administrative expenses and development costs.*

**Other financial income and expenses**

*Financial income and expenses comprise interest, realised and unrealised exchange gains and losses, realised and unrealised gains and losses on sale of other securities and investments, amortised interest on lease commitments, amortisation of debt to mortgage credit institutions as well as interest surcharge and interest reimbursements under the Danish Tax Prepayment Scheme.*

**Income from investm. in group enterprises**

*Income from investments in group enterprises comprises the dividends received for the year.*



**Skat af årets resultat**

Skat af årets resultat udgør 22% af det regnskabsmæssige resultat korrigeret for ikke indkomstskattepligtige og ikke fradragsberettigede poster.

Skat af årets resultat er sammensat af den forventede skat af årets skattepligtige indkomst reguleret for årets forskydning i udskudt skat. Ændring i udskudt skat som følge af ændring i skattesatser indregnes i resultatopgørelsen.

Selskabet er sambeskattet med øvrige danske koncernselskaber og er administrationsselskab. Skatteeffekten af sambeskatningen fordeles mellem koncernselskaberne i forhold til deres skattepligtige indkomster efter selskabsskattelovens regler om fuld fordeling med refusion vedrørende skattemæssige underskud.

Selskabsskat, vedrørende regnskabsåret, som ikke er afregnet på balancedagen, klassificeres som selskabsskat under enten tilgodehavender eller gældsforpligtelser.

Sambeskatningsbidrag mellem de sambeskattede selskaber, som ikke er afregnet på balancedagen, klassificeres som sambeskatningsbidrag under enten tilgodehavender eller gældsforpligtelser.

Selskabet er omfattet af acontoskatteordningen. Rentegodtgørelse og rentetillæg er indregnet under finansielle indtægter og omkostninger.

**BALANCEN**

Balancen er opstillet i kontoform.

**AKTIVER****Finansielle anlægsaktiver**

Kapitalandele i tilknyttede og associerede virksomheder er værdiansat til kostpris. Kostprisen reduceres med modtaget udbytte, som overstiger den akkumulerede indtjening efter overtagelsen.

**Tax on profit for the year**

Tax on profit or loss for the year represents 22 % of the book profit or loss adjusted for non-taxable and non-deductible items.

Tax on profit or loss for the year consists of the anticipated tax portion of the taxable income for the year adjusted for the changes for the year in deferred tax. Changes in deferred taxes due to adjustments of tax rates is recognised in the income statement.

The Company is jointly taxed with other Danish group enterprises and is the management company. The tax effect of the joint taxation is allocated among the group enterprises in ratio to their taxable income according to the rules on full allocation with a refund for tax losses of the Danish Corporation Tax Act.

Corporation tax relating to the financial year which has not been settled at the balance sheet date is to be classified as corporation tax in receivables or liabilities other than provisions.

Joint tax contributions between the jointly taxed companies which have not been settled at the balance sheet date are classified as joint tax contributions in receivables or liabilities.

The Company is subject to the Danish Tax Prepayment Scheme. Interest reimbursement and interest surcharge have been recognised in financial income and expenses.

**BALANCE SHEET**

The balance sheet has been presented in horizontal format.

**ASSETS****Fixed asset investments**

Investments in group enterprises and associates have been recognised according to cost price method. The cost prices is reduced with received dividends which exceed the accumulated earnings after take over.

I tilfælde hvor kostprisen overstiger genindvindingsværdien, nedskrives til denne lavere værdi. Som genindvindingsværdi anvendes den højeste værdi af forventet nettosalgpris og kapitalværdi. Kapitalværdi opgøres som nutidsværdien af de forventede nettopengestrømme fra besiddelsen af de enkelte kapitalandele. Årets nedskrivning indregnes i resultatopgørelsen under nedskrivning af finansielle aktiver.

*In events when cost exceeds the recoverable amount, impairment for loss is made to such lower value. As recoverable amount, the higher of expected net selling price and net present value is applied. The net present value is calculated as the present value of the anticipated cash flows from the possession of the individual investments. Impairment for loss for the year is recognised in the income statement under impairment of financial assets.*

### Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominal værdi. Værdien reduceres med nedskrivning til imødegåelse af forventede tab efter en individuel vurdering.

### Receivables

*Receivables are measured at amortised cost which usually corresponds to nominal value. The value is reduced by write-down for bad debt according to an individual assessment.*

## PASSIVER

## EQUITY AND LIABILITIES

### Egenkapital

Ledelsens forslag til udbytte for regnskabsåret vises som en særskilt post under egenkapitalen.

### Equity

*Management's proposal for dividends for the financial year is disclosed as a separate item in equity.*

### Hensættelser til udskudt skat

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gælds metode. Der er hensat til udskudt skat med 22 % af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser.

### Provision for deferred tax

*Deferred tax is measured according to the liability method. Provision has been made for deferred tax by 22 % on all temporary differences between carrying amount and tax-based value of assets and liabilities.*

Udskudt skat måles endvidere under hensyntagen til henholdvis den planlagte anvendelse af aktivet og afvikling af forpligtelsen. Skatteværdien af fremførselsberettigede skattemæssige underskud indgår i opgørelsen af den udskudte skat, såfremt det er sandsynligt, at underskuddene kan udnyttes.

*Deferred tax is also measured with respect of the planned use of the asset and the settlement of the liability. The tax value of the tax losses to be carried forward are included in the calculation of deferred taxes if it is probable that the losses can be used.*

Udskudte skatteaktiver, som forventes at kunne anvendes, er indregnet til den værdi, som disse måtte forventes at kunne realiseres til.

*Deferred tax assets, estimated utilisable, have been recognised by the value at which they are expected realised.*

### Gældsforpligtelser

Finansielle forpligtelser indregnes ved låneoptagelsen til det modtagne provenu efter fradrag af afholdte låneomkostninger og andre omkostninger direkte foranlediget af lånefremskaffelsen. I de efterfølgende perioder måles de finansielle forpligtelser til amortiseret kostpris svarende til den kapitaliserede værdi ved anvendelse af den effektive rente, så forskellen mellem proventuet og den nominelle værdi indregnes i resultatopgørelsen over låneperioden.

### Other liabilities

*Financial liabilities are recognized when raising the loan at the proceeds received after deduction of borrowing costs, directly addressed by the loan. In subsequent periods, financial liabilities are measured at amortized cost equal to the capitalized value using the effective interest rate, so the difference between the proceeds and the nominal value is recognized in the income statement over the loan period.*





Gældsforpligtelser i øvrigt er målt til amortiseret kostpris svarende til nominal værdi.

*Other liabilities other than provisions have been measured at amortised cost which corresponds to nominal value.*

#### KONCERNREGNSKAB

I henhold til Årsregnskabslovens § 112 er der ikke udarbejdet koncernregnskab.

#### *Consolidated statements*

*In accordance with the Danish Financial Statements Act section 112 no consolidated statements were*

#### PENGESTRØMSOPGØRELSE

Pengestrømsopgørelsen viser selskabets pengestrømme for året samt selskabets likvider ved årets udgang.

#### *CASH FLOW STATEMENT*

*The cash flow statement shows the Company's cash flows for the year as well as the Company's cash and cash equivalents at year-end.*

Likviditetsvirkningen af køb og salg af virksomheder vises separat under pengestrømme fra investeringsaktiviteten. I pengestrømsopgørelsen indregnes pengestrømme vedrørende købte virksomheder fra overtagelsestidspunktet, og pengestrømme vedrørende solgte virksomheder indregnes frem til overdragelsestidspunktet.

*Cash flows from acquisitions and divestments are shown separately under cash flows from investing activities. In the cash flow statement, cash flows regarding acquired companies are recognized from the date of acquisition and cash flows from divested companies are recognized until the transfer date.*

Pengestrømme fra driftsaktivitet er opgjort som årets resultat reguleret for ikke likvide driftsposter, betalte finansielle poster, selskabsskatter samt stigning og fald i varebeholdninger, tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser, gæld til leverandører af varer og tjenesteydelser og andre ændringer i driftskapitalen.

*Cash flows from operating activities have been calculated as profit or loss adjusted for non-cash operating items, financial income and expenses paid, corporation taxes as well as increase and decrease in inventories, trade receivables, trade payables and other changes in assets and liabilities other than provisions deriving from operations.*

Pengestrømme fra investeringsaktivitet omfatter betalinger i forbindelse med køb og salg af anlægsaktiver samt betalinger i forbindelse med køb og salg af virksomheder.

*Cash flows from investing activities comprise payments in connection with acquisition and sale of fixed assets as well as payments in connection with acquisition and divestment of companies.*

Pengestrømme fra finansieringsaktivitet omfatter betalinger fra optagelse og tilbagebetaling af langfristede gældsforpligtelser samt ind- og udbetalinger til kapitalejere.

*Cash flows from financing activities comprise payments from inception and repayment of long-term liabilities other than provisions as well as payments made to and received from shareholders.*

Likvider omfatter likvide beholdninger samt kortfristede værdipapirer indregnet under omsætningsaktiver, som uden hindring kan omsættes til likvide beholdninger

*Cash and cash equivalents comprise cash funds as well as short-term securities recognised under current assets, which are available for conversion into cash funds.*

**RESULTATOPGØRELSE 1. JANUAR - 31. DECEMBER 2016**

14

**INCOME STATEMENT 1. JANUARY - 31. DECEMBER 2016**

Euro

Note	2016	2015
BRUTTOFORTJENESTE <i>GROSS PROFIT</i>	3.772	-1.271
RESULTAT AF PRIMÆR DRIFT <i>EBIT</i>	3.772	-1.271
4 Indtægter af kapitalandele i tilknyttede virksomheder <i>Income from investments in group enterprises</i>	0	-249
2 Andre finansielle indtægter <i>Other financial income</i>	6	2
RESULTAT FØR SKAT <i>PROFIT BEFORE TAX</i>	3.779	-1.518
3 Skat af årets resultat <i>Tax on profit for the year</i>	-831	-557
ÅRETS RESULTAT <i>PROFIT FOR THE YEAR</i>	2.948	-2.075



## BALANCE PR .31. DECEMBER 2016

15

BALANCE SHEET AT 31. DECEMBER 2016

AKTIVER

ASSETS

Euro

<u>Note</u>	<u>31/12 2016</u>	<u>31/12 2015</u>
Kapitalandele i tilknyttede virksomheder <i>Investments in group enterprises</i>	1.378.775	203.775
Kapitalandele i associerede virksomheder <i>Investments in associated enterprises</i>	<u>2.990.488</u>	<u>2.960.488</u>
4 FINANSIELLE ANLÆGSAKTIVER <i>FIXED ASSET INVESTMENTS</i>	<u>4.369.263</u>	<u>3.164.263</u>
ANLÆGSAKTIVER <i>FIXED ASSETS</i>	<u>4.369.263</u>	<u>3.164.263</u>
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser <i>Trade receivables</i>	3.659	14.531
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder <i>Receivables from group enterprises</i>	331.201	355.000
Tilgodehavende sambeskatningsbidrag <i>Receivables from joint taxation</i>	113.425	40.122
Udskudte skatteaktiver <i>Deferred tax assets</i>	<u>3.337</u>	<u>4.450</u>
TILGODEHAVENDER <i>RECEIVABLES</i>	<u>451.622</u>	<u>414.103</u>
LIKVIDE BEHOLDNINGER <i>CASH</i>	<u>54.024</u>	<u>42.011</u>
OMSÆTNINGSAKTIVER <i>CURRENT ASSETS</i>	<u>505.647</u>	<u>456.115</u>
AKTIVER I ALT <i>TOTAL ASSETS</i>	<u><u>4.874.910</u></u>	<u><u>3.620.378</u></u>

**BALANCE SHEET AT 31. DECEMBER 2016**

16

BALANCE PR. 31. DECEMBER 2016

PASSIVER

EQUITY AND LIABILITIES

Euro

<u>Note</u>	<u>31/12 2016</u>	<u>31/12 2015</u>
Virksomhedskapital <i>Share capital</i>	187.904	187.904
Overført resultat <i>Retained earnings</i>	3.130.613	3.127.665
Forslag til udbytte for regnskabsåret <i>Proposed dividends for the financial year</i>	<u>0</u>	<u>0</u>
<b>EGENKAPITAL</b> <i>EQUITY</i>	<u>3.318.517</u>	<u>3.315.569</u>
Leverandører af varer og tjenesteydelser <i>Trade payables</i>	18.250	17.450
Gæld til associerede virksomheder <i>Payables to associates</i>	1.425.000	249.638
3 Selskabsskat <i>Corporate income taxes</i>	<u>113.143</u>	<u>37.720</u>
<b>KORTFRISTEDE GÆLDSFORPLIGTELSE</b> <i>SHORT-TERM LIABILITIES OTHER THAN PROVISIONS</i>	<u>1.556.393</u>	<u>304.808</u>
<b>GÆLDSFORPLIGTELSE</b> <i>LIABILITIES OTHER THAN PROVISIONS</i>	<u>1.556.393</u>	<u>304.808</u>
<b>PASSIVER I ALT</b> <i>TOTAL EQUITY AND LIABILITIES</i>	<u>4.874.910</u>	<u>3.620.378</u>
5 Nærtstående parter <i>Related parties</i>		
8 Eventualforpligtelser <i>Contingent liabilities</i>		

	Virksom- hedskapital	Overført resultat	Foreslået udbytte	I ALT
	<i>Share capital</i>	<i>Retained earnings</i>	<i>Proposed dividends</i>	<i>TOTAL</i>
Egenkapital pr. 1/1 2015 <i>Equity at 1/1 2015</i>	187.904	3.129.740	50.000	3.367.644
Udloddet udbytte <i>Dividends paid</i>	0	0	-50.000	-50.000
Overført via resultatdisponeringen <i>Transferred from distribution of profit/loss</i>	0	-2.075	0	-2.075
Egenkapital pr. 1/1 2016 <i>Equity at 1/1 2016</i>	187.904	3.127.665	0	3.315.569
Udloddet udbytte <i>Dividends paid</i>	0	0	0	0
Overført via resultatdisponeringen <i>Transferred from distribution of profit/loss</i>	0	2.948	0	2.948
<b>EGENKAPITAL PR. 31/12 2016</b> <i>Equity at 31/12 2016</i>	<b>187.904</b>	<b>3.130.613</b>	<b>0</b>	<b>3.318.517</b>

Aktiekapitalen består af 1 stk. aktier á eur. 134.217 og 2. stk. aktier af eur. 26.843. Kapitalen er  
*The share capital consists of 1 certificate of EUR 134,217. and 2 certificates of EUR 26,843. The shares have not been divided into classes.*

Euro

Note	2016	2015
Årets resultat <i>Profit/loss for the year</i>	2.948	-2.075
8 Reguleringer <i>Adjustments</i>	831	557
Ændring i tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser <i>Change in trade receivables</i>	10.872	-10.065
Ændring i gæld til leverandører af varer og tjenesteydelser <i>Change in trade payables</i>	800	-1.332
Andre ændringer i driftskapital <i>Change in other working capital items</i>	23.799	50.025
<b>PENGESTRØMME FRA PRIMÆR DRIFT</b> <i>Cash from operating profit/loss</i>	<b>39.250</b>	<b>37.110</b>
Betalt/refunderet skat <i>Income tax paid/refund</i>	2.402	5.488
<b>PENGESTRØMME FRA DRIFTSAKTIVITET</b> <i>CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES</i>	<b>41.652</b>	<b>42.598</b>
Køb af finansielle anlægsaktiver <i>Purchases of fixed assets investments</i>	-1.205.000	1.027
<b>PENGESTRØMME FRA INVESTERINGSAKTIVITET</b> <i>CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES</i>	<b>-1.205.000</b>	<b>1.027</b>
Optagelse af gæld hos associerede virksomheder <i>Inception of debts intergroup companies</i>	1.175.362	-5.894
Betalt udbytte <i>Dividends paid</i>	0	-50.000
<b>PENGESTRØMME FRA FINANSIERINGSAKTIVITET</b> <i>CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES</i>	<b>1.175.362</b>	<b>-55.894</b>
<b>ÅRETS ÆNDRING I LIKVIDER</b> <i>CHANGES FOR THE YEAR IN CASH AND CASH EQUIVALENTS</i>	<b>12.013</b>	<b>-12.269</b>
Likvider pr. 1/1 2016 <i>Cash and cash equivalents at 1/1 2016</i>	42.011	54.280
<b>LIKVIDER PR. 31/12 2016</b> <i>CASH AND CASH EQUIVALENTS AT 31/12 2016</i>	<b>54.024</b>	<b>42.011</b>
Likvide beholdninger <i>Cash</i>	54.024	42.011
<b>LIKVIDER PR. 31/12 2016</b> <i>CASH AND CASH EQUIVALENTS AT 31/12 2016</i>	<b>54.024</b>	<b>42.011</b>

1 Personalemkostninger  
*Personnel expenses*

---

Selskabet har ingen ansatte.  
*The company does not have any employees.*

2 Andre finansielle indtægter  
*Other financial income*

---

Finansielle indtægter i øvrigt  
*Other financial income*

I ALT  
*TOTAL*

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
	<u>6</u>	<u>2</u>
	<u><u>6</u></u>	<u><u>2</u></u>

3 Selskabsskat og udskudt skat  
*Corporation tax and deferred tax*

	Selskabsskat	Udskudt skat	Ifølge resul- tatopgørelsen	2015
	<i>Corp. Inc. taxes</i>	<i>Deferred tax</i>	<i>Acc.ording to the income statement</i>	<i>2015</i>
Skyldig pr. 1/1 2016 <i>Payable at 1/1 2016</i>	37.720	-4.450		
Betalt i året <i>Paid during the year</i>	-37.720			
Korrektion, tidligere år <i>Correction, previous years</i>	0			
Betalt acontoskat <i>Prepaid tax</i>	-423.975			
Sambeskatningsbidrag <i>Joint taxation contribution</i>	537.400			
Skat af periodens resultat <i>Tax on profit for the year</i>	<u>-282</u>	<u>1.113</u>	<u>831</u>	<u>557</u>
SKYLDIG PR. 31/12 2016 <i>PAYABLE AT 31/12 2016</i>	<u>113.143</u>	<u>-3.337</u>		
SKAT AF ÅRETS RESULTAT <i>TAX ON PROFIT FOR THE YEAR</i>			<u>831</u>	<u>557</u>



4 Anlægsoversigt,  
finansielle anlægsaktiver

List of fixed assets, amortisation and depreciation,  
fixed asset investments

	Kapitalandele i tilknyttede virksomheder <i>Investments in group enterprises</i>	Kapitalandele i associerede virksomheder <i>Investments in associates</i>	I alt <i>Total</i>	2015
Kostpris pr. 1/1 2016 <i>Cost 1/1 2016</i>	203.775	3.960.488	4.164.263	4.164.263
Tilgang i året <i>Additions for the year</i>	1.175.000	30.000	1.205.000	0
KOSTPRIS PR. 31/12 2016 <i>COST AT 31/12 2016</i>	1.378.775	3.990.488	5.369.263	4.164.263
Af- og nedskrivninger pr. 1/1 2016 <i>Amortisations and impairment at 1/1 2016</i>	0	1.000.000	1.000.000	1.000.000
AF- OG NEDSKRIVNINGER PR. 31/12 2016 <i>AMORTISATIONS AND IMPAIRMENT AT 31/12 2016</i>	0	1.000.000	1.000.000	1.000.000
REGNSKABSMÆSSIG VÆRDI PR. 31/12 2016 <i>CARRYING AMOUNT AT 31/12 2016</i>	1.378.775	2.990.488	4.369.263	3.164.263

4 Kapitalandele i tilknyttede og associerede virksomheder  
*Investments in group enterprises and associates*

	Ejerandel <i>Ownership share</i>	Årets resultat <i>Profit or loss for the year</i>	Egen- kapital <i>Equity</i>
Tilknyttede virksomheder: Group enterprises			
Aage Hempel Marine Electronics Morocco Ltd *	100%	59.879	355.250
<i>Aage Hempel Marine Electronics, Morocco</i>			
Aage Hempel Portugal, U. Lda. *	100%	66.252	582.976
<i>Aage Hempel Portugal, Unipessoal Lda.</i>			
Aage Hempel, Netherlands BV*	100%	70.329	161.272
<i>Aage Hempel, Netherlands BV*</i>			
Aage Hempel, Panama	100%	-63.158	-44.586
<i>Aage Hempel, Panama</i>			
A. H. Marine Electr. Holding Ltd.	99,92%	320.878	1.052.296
<i>Aage Hempel Marine Electr. Holding Ltd</i>			
		<u>454.179</u>	<u>2.107.206</u>
Øvrige tilknyttede virksomheder: <i>Other group enterprises:</i>			
Ejet af/owned by Aage Hempel Marine Electronics Holding Ltd.			
Aage Hempel Marine Electr. Malta Ltd.		221.045	230.493
<i>Aage Hempel Marine Electr. Malta Ltd.</i>			
	100,00%		
Associerede virksomheder: <i>Associates:</i>			
S.R.H Aage Hempel Ltd, Cyprus	50%	-32.809	27.191
<i>S.R.H Aage Hempel Ltd, Cyprus</i>			
Aage Hempel Crame S.L.	24,81%	-805.919	5.060.231
<i>Aage Hempel Crame S.L.</i>			

Årsregnskaber for 2016 for de med \* markerede tilknyttede virksomheder er ikke reviderede.  
*The financial statements for 2016 for those marked with a \* was not audited.*

## 5 Nærtstående parter

*Related parties*

Selskabets nærtstående parter omfatter følgende:

Bestemmende indflydelse:  
*Controlling influence:*Grupo Arbulu S.L  
Madrid*The Company's related parties comprise the following:*Grundlag for bestemmende indflydelse:  
*Basis of controlling influence:*Hovedaktionær/-anpartshaver  
*Main shareholder*

## 6 Eventualforpligtelser

*Contingent liabilities*

Selskabet indgår i sambeskatningen med øvrige danske koncernselskaber og hæfter solidarisk med disse for forfaldne og ikke afregnede selskabsskatter samt kildeskatter. Eventuelle senere korrektioner til selskabsskatter og kildeskatter kan medføre at selskabets hæftelse udgør et større beløb.

*The company is jointly taxed with other Danish group companies and is jointly liable with those companies for payable and unsettled corporation and withholding taxes. Any subsequent corrections to the corporate tax and withholding taxes can lead to a higher liability for the Company.*

## 7 Resultatdisponering

*Distribution of profit*

Overført resultat <i>Retained earnings</i>	2.948	-2.075
Forslag til udbytte for regnskabsåret <i>Proposed dividends for the financial year</i>	<u>0</u>	<u>0</u>
ÅRETS RESULTAT <i>PROFIT FOR THE YEAR</i>	<u><u>2.948</u></u>	<u><u>-2.075</u></u>
8 Reguleringer <i>Adjustments</i>	<u>0</u>	<u>0</u>
Regulering skat <i>Tax regulation</i>	831	557
Nedskrivning af finansielle anlægsaktiver <i>Writedown, impairment financial assets</i>	<u>0</u>	<u>0</u>
Total <i>Total</i>	<u><u>831</u></u>	<u><u>557</u></u>

